

Eksamenstræning Spansk A

Indhold

Uddrag af læreplan	1
Vejledende tidsforbrug til den mundtlige eksamen	1
Præsentation af ukendt tekst mundtlig eksamen	2-7
Eksempler på instrukser til den ukendte tekst	8-9
Gambitter/fyldord	10-14
Centrale gloser (generelle)	15-22
Adjektiver	15
Småord	16
Substantiver	17
Centrale verber bøjet i 4 verbaltider	18
Ekstra verber	19
Verbalperifraser	20
Spørgeord	21
Gloser til billedbeskrivelse	22
Skabelon til billedbeskrivelse	23
Ppt. Med gode råd til billedbeskrivelse	26-36
Billeder du kan træne på	37
Beskrivelse af karakterer til den skriftlige og mundtlige eksamen	41

Nyttig information til spansk mundtlig eksamen

Uddrag af læreplanen 2017:

Mundtlig prøve med eksaminationstid på ca. 30 minutter. Der gives 60 minutters forberedelsestid.

1) Præsentation på spansk af en ukendt, ubearbejdet spansksproget tekst af et omfang på ca. en normalside. Teksten skal have tilknytning til et af de studerede emner. Det studerede emne inddrages i præsentationen, som efterfølges af en uddybende perspektiverende samtale. Teksten forsynes med en introduktion og en kort instruks på spansk, der angiver, hvordan eksaminanden skal arbejde med 10 teksten. Teksten glosseres i et omfang, der er passende for sværhedsgrad og niveau. De emner, der indgår som grundlag for prøven, skal tilsammen dække de faglige mål og kernestoffet.

2) Samtale på spansk med udgangspunkt i et ukendt billede om almene emner. Prøvematerialet må højst anvendes tre gange på samme hold.

Vejledende tidsforbrug til mundtlig prøve:

Tekst:

Fremlæggelse: 5-7 minutter. herefter stilles supplerende spørgsmål, så der foregår en samtale

Tidsforbrug samlet for både fremlæggelse og samtale: ca. 15 minutter

Billede:

Samtale om billedet: ca. 10 minutter

I alt: ca. 25 minutter

Præsentation af ukendt tekst inden for et kendt tema: - på spansk

Hvad skal med i præsentationen? Se skabelonen på side 5-6 i denne mappe.

1. **Skab rammerne:** Hvad hedder teksten? Et uddrag fra hvilken bog/tekst? Skrevet af hvem? Inden for hvilket tema?
2. **Hvad er de konkrete opgaver stillet til teksten?** Tag udgangspunkt i dem.

Se liste på side 8-9 . Fx: Haz un resumen del texto, Presenta a los personajes/las personas del texto, Describe el lugar donde se desarrolla la historia, Explica "[citát fra teksten]" y comenta esta frase del texto.
3. **Hvordan ser man så disse ting i teksten?** Kom med konkrete eksempler fra teksten: por ejemplo se ve que....., hay un ejemplo de.....en el texto, quiero mostrar un ejemplo de.....
4. **Oprids de vigtige kulturelle/historiske/samfundsfaglige punkter** i forbindelse med det læste emne.
5. **....og herunder perspektivering til andet læst materiale inden for samme emne/poner en perspectiva.** Det er her du skal vise, at du har fulgt med i timerne! Find nogle fede eksempler fra de kendte tekster, der har nogle lighedspunkter eller nogle modsætninger med den ukendte tekst.
6. **Giv evt. udtryk for din mening af nogle aspekter i teksten.** Er der noget, du undrer dig over? Noget du finder interessant at fremhæve? Her er det jo oplagt at bruge en konjunktiv eller to: Me parece interesante que....+ konjunktiv, creo que es muy extraño que.....+ konjuntiv. Se flere eksempler på vedlagte oversigt.
7. **Lav evt. en kort afslutnin**

Ekstra: Gode vendinger til brug både skriftlig og mundtlig eksamen

Vendinger til tekstens indhold:

- ☐ El texto trata de/describe... (teksten handler om/beskriver...)
- ☐ En el texto dice la persona que... (I teksten siger personen at...)
- ☐ El problema consiste en... (Problemet består af...)
- ☐ Además/a más de esto... (Ydermere/derudover...)
- ☐ También hay que decir... (Det skal også siges at...)
- ☐ Concluyendo... (Konkluderende...)

Vendinger til karakterisering:

- ☐ Se ve en el texto que... (Det ses i teksten at...)
- ☐ La persona tiene (x) años, y es de (lugar)... (Personen er (x) år gammel, og er fra (sted)...)
- ☐ Le gusta... (Han/hun kan godt lide...)
- ☐ La persona sueña con... (Personen drømmer om at...)
- ☐ La persona quiere (que)... (Personen vil gerne (have at)...)
 - Husk at udtrykket 'querer que' udløser konjunktiv i efterfølgende verbum (udsagnsord).
- ☐ Derudover er det altid en god idé at 'puste dine sætninger op' med adjektiver (tillægsord), specielt når du karakteriserer en person.

Vendinger til sammenligning:

- ☐ Se ve en el texto que... (Det kan ses i teksten at...)
- ☐ Las opiniones/los motivos de las personas son parecidos porque... (Personernes holdinger/motiver ligner hinanden fordi...)
- ☐ Las personas/los motivos tienen en común que... (Personerne/motiverne har til fælles at...)
- ☐ Las opiniones/los motivos de las personas son diferentes/distintos porque... (Personernes holdninger/motiver er forskellige fordi...)
- ☐ Por un lado dice (Persona 1)... Por otro lado dice (Persona 2)... (På den ene side siger (Person 1)... På den anden side siger (Person 2)...)

Vendinger til at forholde sig kritisk til et emne:

- Por un lado...Por otro lado... (På den ene side... På den anden side...)
- Una ventaja/una desventaja es... (En fordel/en ulempe er...)
- Pienso que/creo que/opino que/me parece... (Jeg synes at/Jeg tror at/Jeg mener at/det forekommer mig...)
- Tal vez/quizás... (Måske/muligvis...)
 - Husk: Disse to udtryk styrer konjunktiv. Det vil sige, at du skal bøje det efterfølgende verbum (udsagnsord) i sætningen i konjunktiv.

Vendinger til kommentering:

- Con esto creo que quiere decir que... (Jeg tror at dette vil sige at...)
- Creo que la frase significa... (Jeg tror at sætningen betyder...)
- Lo que dice/la frase expresa que... (Det, som han/hun siger/frasen udtrykker at...)

Vendinger til at udtrykke holdninger:

- Opino que/pienso que/creo que... (Jeg mener/synes/tror at...)
- En mi opinión... (Efter min mening...)
- En el futuro (no) creo que... (I fremtiden tror jeg (ikke) at...=). Brug herefter fremtidsbøjninger, medmindre du negerer sætningen (indsætter 'no'), i det tilfælde skal du bruge konjunktiv.
- El futuro de la persona x... (Person x's fremtid...). Brug herefter fremtidsbøjninger.
- (no) creo que va(n) a... (Jeg tror (ikke) at han/hun/det/de skal til at...) Denne frase er bygget på perifraseren ir + a + infinitiv, der er god at kunne, og som du samtidig kan bruge til at fortælle noget om fremtiden, uden at bøje verberne i futurum.
- Tal vez/quizás... (muligvis/måske...)

Vendinger til at tale/skrive om egen erfaring:

- Yo también he hecho/experimentado lo que la persona (x) ha hecho/experimentado del texto (x)... (Jeg har også gjort/oplevet det som person (x) har gjort/oplevet i tekst (x)...)
- Al contrario de la persona (x), yo he... (I modsætning til person (x) har jeg...)
- Yo también conozco... (Jeg kender også...)

Skabelon til tekstpræsentation - eksamen

Overskrift	Trædesten	Dine stikord til den læste tekst
Título	El texto se llama... El título del texto es...	
Género	El texto es.... - un artículo, discurso, retrato, video, poema - una carta, canción película, entrevista	
Presentación del texto	Quiero hablar de ... Voy a hablar de ... Por ejemplo: Quiero hablar de una entrevista con X que habla de su vida. Primero ... después ... luego ... y al final. Brug: ir + a + infinitiv → fremtid. Por ejemplo: Primero voy a hablar de la familia de X, después voy a hablar de su situación laboral y luego voy a presentar lo que hace en su tiempo libre. Al final, voy a hablar de sus sueños para el futuro y mi opinión sobre el texto.	
El autor	El autor, la autora se llama...	
Lugar	La acción tiene lugar en.... un país, una ciudad, un parque, una casa, una escuela	
Resumen	El texto trata de ... X habla de ... En el texto encontramos a ... La persona principal es ... Du kan evt. i denne del komme ind på: personkarakteristik, relationer mellem personerne i teksten, miljøet, udviklingen i handlingen m.m. alt efter teksttype.	

	Por ejemplo: El texto trata de una mujer joven que no puede encontrar un trabajo. En el texto también encontramos a su hermana que trabaja en una empresa internacional.	
Característica	Se ve en el texto que... (Man ser i teksten at...) La persona tiene (x) años, y es de (lugar)... Le gusta... La persona sueña con... La persona quiere (que)...	
Temas	El tema del texto es ... Los temas del texto son ... El tema más interesante es ... Otro tema importante es ...	
Poner en perspectiva	En clase hemos hablado de ... He leído otro texto de ... He visto una película sobre ... Por ejemplo: En clase hemos leído un texto que se llama X. El texto también trata de ...	
Mi opinión	Pienso que X porque Creo que X porque A lo mejor ... Por un lado X y por otro lado Y En mi opinión... Por ejemplo: Pienso que es muy interesante saber más de la cultura española. Por un lado hay muchas diferencias entre una vida en Dinamarca y una vida en España y por otro lado somos muy parecidos.	

Omskrivninger – når du mangler glosser

Es un tipo de (det er en slags ...)

Es cuando (det er, når...)

Es algo que (det er noget, som ...)

Es alguien que (det er nogen, som ...)

Es lo mismo que (det er det samme som ...)

Es lo contrario de (det er det modsatte af ...)

Es un lugar donde (det er et sted, hvor...)

Es una cosa que (det er en ting, som...)

Es una persona que (det er en person, som...)

Træn sproglige strategier. Pulse aquí

Støtteark til ordforråd

HITVERBER (præsens/præsens konjunktiv)

Decir	dice/dicen (diga/digan)
Estar	está/están (esté/estén)
Hacer	hace/hacen (haga/hagan)
Ir	va/van (vaya/vayan)
Pensar	piensa/piensan (piense/piensen)
Poder	puede/pueden (pueda/puedan)
Querer	quiere/quieren (quieran)
Ser	es/son (sea/sean)
Tener	tiene/tienen (tenga/tengan)

SAMTALEHJÆLPERE

- No entiendo la pregunta
- Repite la pregunta, por favor
- Habla más despacio, por favor
- No sé cómo decirlo en español, pero (+ omskrivning)

VERBERNES TIDER (3. person ental/flertal)

Præsens	habla/hablan, bebe/beben, vive/viven
Estar + gerundium	está/están hablando, bebiendo, viviendo
Nær fremtid	va/van a hablar, beber, vivir
Perfektum	ha/han hablado, bebido, vivido
Imperfektum	hablaba/hablaban, bebía/bebían, vivía/vivía
Præteritum	habló/hablaron, bebió/bebieron, vivió

OMSKRIVNINGER

- Es un tipo de ...
- Es cuando ...
- Es algo que se usa para ...
- Es alguien que ...
- Es lo mismo que ...
- Es lo contrario de ...
- Es un lugar donde ...
- Es una cosa que ...
- Es una persona que ...

BINDEORD

- También
- Porque
- Por eso
- Además
- Por ejemplo
- A causa de
- Pero
- En otras palabras
- A lo mejor

INSTRUKSER TIL DEN UKENDTE TEKST

Haz un resumen del texto	Lav et resumé af teksten Fortæl i hovedtræk, hvad teksten handler om	<i>El texto se llama...</i> <i>El texto trata de ...</i> <i>Al principio ...</i> <i>Luego, después ...</i> <i>Al final ...</i>
Presenta a los personajes/las personas del texto	Præsenter personerne i teksten	<i>La persona principal es ...</i> <i>Otra persona importante es ...</i> <i>X se caracteriza por ser ...</i>
Describe el lugar donde se desarrolla la historia	Beskriv stedet/miljøet, hvor historien finder sted	<i>La historia tiene lugar en ...</i> <i>El ambiente es ...</i> <i>El ambiente se caracteriza por ...</i>
¿Cómo son las relaciones entre los personajes principales?	Hvordan er forholdet mellem hovedpersonerne?	<i>La relación entre las personas es muy buena/tensa/difícil/interesante/importante</i>
Compara a [person A] con [person B] en relación con ...	Sammenlign person A med person B i forhold til ...	<i>En comparación con X, Y es una persona ...</i> <i>X es muy simpático pero Y es ...</i>

Explica "[citat fra teksten]" y comenta esta frase del texto	Forklar (citát fra teksten) og kommentér denne sætning fra teksten	<i>La persona X dice que Creo que significa que...</i>
¿Cuál es el conflicto del texto?	Hvilken konflikt er der i teksten ?	<i>El conflicto en el texto es Se puede ver un conflicto en ...</i>
Explica el final del texto	Forklar tekstens slutning	<i>El final del texto es muy fx dramático, interesante etc. El texto termina con ...</i>
Discute los puntos de vista que aparecen en el texto	Diskutér de forskellige synspunkter, der kommer til udtryk i teksten	<i>(No) pienso que .. Por un lado ... pero por otro lado ... X dice que Pero Y dice que....</i>

Gambitter til åbning af dialog

Bueno/pues/ bueno pues

nå, ja, men

Vamos (a ver)

lad mig/os se

Mira

hør her, ved du hvad

Escucha

hør her

Oye

sig mig, hør lige her

Qué te iba a decir

mens jeg husker det

Ah, una cosa

åh, lige en ting

Gambitter til feedback

Neutral feedback

Ah

aha

Sí

ja

Bueno

ja; nå; nå ja

Claro que sí, claro que no/

ja, det er klart , selvfølgelig ikke

Es verdad /es cierto

det er sandt

Tienes razón

det har du ret i

Me imagino

det kan jeg forestille mig

Ekspressiv feedback

¿Sí? ¿de verdad? ¿ah, sí?

virkelig?

No me digas

det siger du ikke

Pero, hombre/mujer

nej, altså; ved du nu hvad

Anda nådada; næh

nåda; næh

Vamos altså;

altså; hold op; nej da

Dios mío

du milde himmel

Madre mía,

du godeste

Caramba det var pokkers

det var pokkers

Menos mal

gudskelov; heldigvis

Estupendo	alle tiders
Qué bien	nej, hvor godt/herligt
Qué horror	det var da skrækkeligt
Qué lástima	sikken en skam
Qué locura	hvor åndsvagt
Qué suerte	sikken et held
<u>Adversativ feedback (modsvar)</u>	
Bueno	nåh; jah; joh; nej
Bueno, pero	ja/jo, men; nej men
Sí, pero, ya pero	ja/jo men
<u>Gambitter til emneskift</u>	
<u>Perspektiverende emneskift</u>	
Bueno	ja, men
Pues	nå ja, men
Hablando de	nu vi taler om
Al otro lado	på den anden side
 <u>Reintroducerende emneskift</u>	
<u>Eksplicitte emneskift</u>	
Como decía antes	som jeg sagde tidligere
Volviendo a lo de antes	for at vende tilbage til
<u>Introducerende emneskift v.h.a.</u>	
<u>Smalltalk</u>	
<u>Pålkaldelse af modtagerens opmærksomhed</u>	
¡ Dime !	sig mig engang
Imagínate	forestil dig
Sabes una cosa	jamen , ved du nu hvad
<u>Eksplicitte emneskift</u>	
Hablando de	nu, hvor vi taler om
Cambiando de tema	for nu at skifte emne

A propósito	apropos
Ahora que me acuerdo	mens jeg husker det
Ah, otra cosa	der var lige en anden ting
Volviendo a lo de <u>Gambitter til reaktion</u>	for nu at vende tilbage til det med
Humm	hmm, øh
Bueno/pues	ja/ tja/jo, altså; nå men så
(Pues), no sé	tja, det ved jeg ikke rigtigt
(Vamos) a ver	lad os se engang; lad mig se
La verdad es que	la verdad es que sandheden er at
Lo que pasa es que det er fordi at	det er fordi at
Es que	det er sådan at
Fíjate <u>Gambitter til sammenfatning/konklusion</u>	tænk dig
O sea, que	det vil sige (at)
Entonces	så
Es decir (que)	det vil sige (at)
Así que, de manera que <u>Gambitter til lukning/afslutning på dialog</u>	så , altså
Bueno/pues/bueno pues/entonces	nå, men så
De todos modos	under alle omstændigheder
De acuerdo/vale <u>Gambitter til overdragelse af taleretten</u>	OK
Eh?/ no/verdad/no es cierto	ikke? vel? hva'? ikke også?
¿No te parece?	synes du ikke (også det)?
¿No crees?	tror du ikke?; synes du ikke?
¿Sabes/ te das cuenta/comprendes? <u>Gambitter til bibeholdelse af taleretten</u>	er du med? forstår du, hvad jeg mener?
<u>For at vinde tid i taleprocessen</u>	

Bueno/pues	hm ja, altså ja, nå, men
Vamos	altså
Pero bueno	men altså
No sé	jeg ved ikke rigtigt
A ver	lad mig se; hvad er det nu
O sea	øh; altså
Cómo lo diría	hvordan skal jeg sige det
Nada más	tja...
Y vemos pues	lad os se...
<u>Som uddybning</u>	
Bueno, es decir (que)/o sea (que)	det vil sige (at)
<u>Som modifikation</u>	
Bueno/vamos	eller; eller rettere
O sea (que)	det vil sige; eller
En fin	ja altså;
Es decir (que)	det vil sige
Mejor dicho	eller rettere sagt
<u>Fokusering</u>	
Es que/el caso es que/la verdad es que	det er sådan at
Lo que ocurre/pasa es que	sagen er den at, det forholder sig sådan at
<u>Modtagerengagement</u>	
Fíjate , imagínate	tænk dig
No te puedes imaginar	du kan ikke forestille dig
Ya sabes (que)	du ved godt; som du godt ved
Como entiendes	som du kan forestille dig
<u>Direkte anmodning om at beholde taleretten</u>	
¿Me dejas terminar?	må jeg få lov at tale ud?

Todavía no he terminado	jeg er ikke færdig
No me interrumpas, por favor	vær venlig ikke at afbryde mig
<u>Gambitter til overtagelse af taleretten</u>	
Podría decir algo (yo)	må jeg godt sige noget
Aquí yo podría agregar algo	her kunne jeg tilføje noget
Quisiera decir que	jeg vil gerne sige at
No estoy de acuerdo en/con eso	det her er jeg ikke enig i
Vale, pero según mi opinion tambien	Ok men jeg mener nu også
No, en eso te equivocas	nej, her tager du fejl
<u>Gambitter til at afklare forståelsesproblemer</u>	
¿ Eh ?	hva'?
¿ Qué has dicho?	hvad sagde du?
Me podrías repetir eso, por favor	gider du lige gentage
Habla más despacio, por favor	gider du tale lidt langsommere
Habla en voz más alta, por favor	vær venlig at tale højere
Espera, no te entiendo	vent lige, jeg forstår ikke helt
¿De qué estás hablando?	hvad er det egentlig, du taler om ?
Tú piensas que	du mener altså
<u>Gambitter til sikring af forståelsen</u>	
¿ Entiendes?	forstår du mig/er du med ?
¿Me explico?	er det forståeligt?
¿Me sigues?	kan du følge mig?
¿Está claro?	er det klart?

Centrale adjektiver:

Spansk	Dansk	Spansk	Dansk
buen(o)	god	simpático	sympatisk
mal(o)	dårlig	antipático	usympatisk
gran(de)	stor	divertido	sjov
pequeño	lille	aburrido	kedelig
joven	ung	tradicional	traditionel
viejo	gammel	moderno	moderne
guapo	smuk	rico	rig
feo	grim	pobre	fattig
alto	høj	fácil	let/nem
bajo	lav	difícil	svær/vanskelig
inteligente	intelligent	necesario	nødvendig
estúpido	dum	posible	mulig
interesante	interessant	famoso	populær
normal	normal	complicado	kompliceret
raro	mærkelig	favorito	favorit
importante	vigtig	violento	voldelig
nuevo	ny	terrible	forfærdelig/frygtelig
Irónico	ironisk	típico	typisk
Sensacional	sensationel	triste	trist
Diferente	anderledes	ridículo	fjøllet
Guay – genial	fed(t)	simple	simpel

Centrale småord

Spansk	Dansk	Spansk	Dansk
que	at, som/der	siempre	altid
porque	fordi	nunca	aldrig
cuando	da, når	aquí	her
si	hvis	allí	der
aunque	selvom	así -	sådan, på den måde
y por eso	og derfor	todavía	stadig
o	eller	ya no	ikke mere
y	og	casi	næsten
pero	men	sólo	kun
hoy	i dag	también	også
mañana	i morgen	tampoco	heller ikke
ahora	nu	por ejemplo	for eksempel
más tarde	senere	quizás/tal vez -	måske
ya -	allerede	bien	godt (efter verber)
sin embargo	alligevel	mal	dårligt (efter verber)
demasiado	for meget	muy	meget (når man kan sige 'yderst')
		mucho	meget (efter verber)

Centrale substantiver:

Spansk	Dansk	Spansk	Dansk
Cosa	Ting	Opinión	mening
Hombre	mand	Solidaridad	solidaritet
Mujer	kvinde	Historia	historie
Persona (f)	person	Situación	situation
Hijo/a	Barn/søn/datter	Experiencia	oplevelse/erfaring
Madre	mor	Sistema (m)	system
Padre	far	Político	politiker
Padres	forældre	Trabajo	arbejde
Abuelo/a (s)	bedstefar/mor/forældre	Texto	tekst
Gente (f, ental)	folk	Identidad	identitet
Amigo/a	ven	Proyecto	projekt
Sociedad	samfund	Educación	uddannelse
Gobierno	regering	Pregunta	spørgsmål
Ciudad	by (større)	Respuesta	svar
Pueblo	landsby	Documental	Dokumentar
País	land	Película	film
Lugar	sted	Salario	løn
Dinero (ental)	penge	Tiempo libre	fritid
Decisión	beslutning	Actividad	aktivitet
Problema (m)	problem	Libro	bog
Año	år	Relación	relation
Mes	måned	Información	information
Semana	uge		
Día	dag		
hora	time		

Centrale verber: De 10 stærke verber bøjet i 3.person ental i 4 verbaltider

	Nutid	Estar + gerundium (-ing form)	Nær fremtid (going to...)	Førnutid
Estar (at befinde sig)	Está Han/hun befinder sig	•	va a estar Han/hun vil befinde sig	Ha estado Han/hun har befundet sig
Ser (at være)	es Han/hun er	•	va a ser Han/hun vil være	ha sido Han/hun har været
Tener -go/ie (at have)	Tiene Han/hun har	Está teniendo Han/hun er i gang med at have	va a tener Han/hun vil have	ha tenido Han/hun har haft
Hacer - go (at gøre/lave)	Hace Han/hun gør/laver	Está haciendo Han/hun er i gang med at lave	va a hacer han/hun vil gøre/lave	ha hecho Han/hun har gjort/lavet
Ir (at tage afsted, at gå)	va han/hun går	Está yendo han/hun er i gang med at gå	va a ir Han/hun vil gå	ha ido Han/hun er gået
Decir (at sige)	Dice han/hun siger	Está diciendo Han/hun er i gang med at sige	va a decir Han/hun vil sige	ha dicho Han/hun har sagt
Poder - ue (at kunne)	Puede han/hun kan	Está pudiendo Han/hun er i gang med at kunne	va a poder han/hun vil kunne	ha podido Han/hun har kunnet
Querer -ie (at ville/ønske)	Quiere Han/hun ønsker	Está queriendo Han/hun er i gang med at ønske	va a querer Han/hun vil ønske	ha querido han/hun har ønsket
Pensar -ie (at tænke)	Piensa Han/hun tænker	Está pensando Han/hun er i gang med at tænke	va a pensar Han/hun vil tænke	ha pensado Han/hun har tænkt

Ekstra verber, som også er gode:

Spansk	Dansk	Spansk	Dansk
Pasar	at tilbringe, at ske	Seguir	at fortsætte
Trabajar	at arbejde	Escuchar	at lytte
Estudiar	at studere	Gustar	at kunne lide
Tomar	at tage/indtage	Aceptar	at acceptere
Dejar	at efterlade	Comentar	at kommentere
Llevar	at bære/ have på (tøj)	Existir	at eksistere
Vivir	at bo	Aprender	at lære
Hablar	at tale	Cantar	at synge
Visitar	at besøge	Bailar	at danse
Salir	at gå ud	Compror	at købe
Ver	at se	Vender	at sælge
Volver	at vende tilbage	Describir	at beskrive
Dar	at give	Leer	at læse
Conocer	at kende	Escribir	at skrive

VERBALPERIFRASER:

1.G:

Ir a + inf. (Going to...): Nær fremtid: angiver noget fremtidigt/den nære fremtid. Ex: Va a comprar una casa - han vil købe et hus/he is going to buy a house

Tener que + inf. (have to:) Nødvendighed.

Ex: Tiene que estudiar más - han er nødt til at studere mere/he has to study more

Hay que + inf: nødvendighed i man-form

Ex: Hay que comer fruta - man skal/bør spise frugt

2.G og 3.G: (fortsætter med ir + a + inf og tener que + inf)

- **Volver a + inf.** Bruges i alle tider med betydningen 'igen'.
Ex: Vuelve a ver la película
- **Llegar a + inf.** Betyder 'komme så vidt at', 'til sidst'.
Ex: Llegó a cumplir sus estudios
- **Acabar de + inf.** Betegner det der lige er sket. (den nære fortid).
Ex: Acaba de leer el libro.
- **Dejar de + inf.** Holde op med.
Ex: Ha dejado de hablar de sus padres

Spørgeord

Spansk	Dansk
¿Qué?	Hvad?
¿Cuál? ¿Cuáles?	Hvad?/Hvilken? Hvilke?
¿Quién?/ ¿Quienes?	Hvem?
¿Por qué?	Hvorfor?
¿Cuándo?	Hvornår?
¿Cómo?	Hvordan?
¿Dónde?	Hvor?
¿De dónde?	Hvorfra?
¿Adónde?	Hvorhen?
¿Cuánto/a?	Hvor meget?
¿Cuántos/as?	Hvor mange?

Gloser til billedbeskrivelser:

Spansk	Dansk	Spansk	Dansk
En	i/på	Hacia	hen imod
Con	med	Cerca de	tæt på
Sin	uden	Lejos de	langt fra
A	til	A la derecha	til højre
Para	til, for at	A la izquierda	til venstre
Por	for, til	En el centro	i midten
De	fra/af	Al lado de	ved siden af
Entre	imellem	En el primer plano	forrest
Encima de/sobre	oven på	En el segundo plano	i andet plan
Debajo de	under	Arriba	op
Delante de/en frente de	foran	Abajo	ned
Detrás de	bagved	Dentro de	inden i

Skabelon til billedpræsentation - eksamen

Overskrift	Trædesten	Dine stikord til billedet
Título Presentación de la foto Lugar, Personas... (generel beskrivelse af personer, sted, miljø...)	El título de la foto es porque (Titlen er fordi...) La foto se llamaporque..... (Billedet hedder fordi...) El título podría ser porque (Titlen kunne være ... fordi) Yo llamaría la foto...porque... (Jeg ville kalde billedet...fordi.....) Ahora quiero presentar la foto. (Nu vil jeg gerne præsentere billedet) La foto tiene lugar en.... un país, una ciudad, un parque, una casa, una escuela, ex: - en la foto creo que estamos en una ciudad en España porque.... (Jeg tror vi er i en by i Spanien, fordi...) - la foto muestra una situación donde una familia está cenando (Billedet viser en situation, hvor en familie spiser).	
Vejret (hvis relevant)	Qué tiempo hace en la foto/Hvordan ser vejret ud på billedet? ● Parece que hace calor - Det ser ud til, at det er varmt ● En la foto está lloviendo → Det regner på billedet	
Zoom ind.... Qué hay en la foto.... (hvad er der på billedet) Husk HAY ved DER ER+ ubestemte substantiver	● En el centro de la foto hay tres mujeres ● Creo que son dos hermanas y una madre ● A la izquierda hay una silla, y a la derecha una mesa. En el fondo hay un sofá. ● Creo que la persona tiene (x) años, y es de (lugar)...	
Handling: Fortæl historien bag billedet.	Ahora: Qué pasa en la foto/ NU: hvad sker der på billedet (nutid/estar + gerundium)	

Det er ikke nok at beskrive personerne. Du skal forestille dig, hvad der sker (nu)/er sket (før)/vil ske (efter).	• På billedet er der en pige, der løber → En la foto hay una chica que <u>está corriendo</u> • De to kvinder er i gang med at snakke → Las dos mujeres <u>están hablando</u> • Drengen på billedet er ked af det → El chico en la foto está triste Qué ha pasado antes/Hvad skete der før? (før nutid/acabar de + inf) • Før billedet blev taget tog kvinden i supermarkedet → Antes de tomar la foto, la mujer fue al supermercado • Pigen har lige studeret → La chica acaba de estudiar • Manden er kommet for at hjælpe → El hombre en la foto ha venido para ayudar Qué va a pasar?/Hvad kommer der til at ske? (ir + a + inf) • Bagefter tror jeg, at fodboldspilleren skal spise aftensmad med sin familie → Después creo que el jugador de fútbol va a cenar con su familia • Bagefter tror jeg, at det kommer til at regne på billedet → Después creo que va a llover en la foto	
Temas	El tema de la foto es ... • Billedet handler om familierelationer → La foto trata de relaciones familiares (Billedet handler om familierelationer) • Relaciones entre mujeres (relationen mellem kvinder) • el tema de la foto es amistad. Se ve porque.... (Temaet i billedet er venskab. Dette kan man se fordi...) • También tengo una buena relación con mi hermana y mi madre • Jeg spiser også altid aftensmad med min familie, ligesom familien på billedet → Siempre ceno con mi familia también, como la familia en la foto Evt: Otro tema importante puede ser ... (Et andet interessant tema kan være...)	
Hvad synes du om billedet?	Me gusta la foto porque..... (jeg kan godt lide billedet fordi...) Me gusta la foto porque parece quela familia está contenta (Jeg kan godt lide	

	billedet, fordi det ser ud som om familien er glad) Se ve en la foto que... (man kan se på billedet at....) Como se ve en la foto.... (som man kan se på billedet....)	
Poner en perspectiva Perspektivering til kulturelle, samfundsmæssige, historiske forhold eller lign.	La foto me hace pensar en..... (Billedet får mig til at tænke på....) En clase hemos hablado de ... (I klassen har vi snakket om....) En clase hemos visto una película sobre ... (I timen har vi set en film om...) Por ejemplo: En clase hemos visto una película que se llama X. La foto me hace pensar en la película porque.....	)
Mi opinión	Pienso que ... porque (jeg tænker, at ... fordi) Pienso que la persona sueña con... (personen drømmer om.....) Creo que.....porque (jeg tror, at ... fordi) A lo mejor ... (muligvis/i bedste fald/måske...) Por un lado.... y por otro lado.....(På den ene side..., på den anden side...) En mi opinión... (I min optik....) Me hace pensar en.... (det får mig til at tænke på....) Por ejemplo: Pienso que es muy interesante saber más de la cultura española. Por un lado hay muchas diferencias entre una vida en Dinamarca y una vida en España y por otro lado somos muy parecidos.	

Omskrivninger – når du mangler gloser

<i>Es un tipo de</i> (det er en slags ...) <i>Es cuando</i> (det er, når...) <i>Es algo que</i> (det er noget, som ...) <i>Es alguien que</i> (det er nogen, som ...) <i>Es lo mismo que</i> (det er det samme som ...)	<i>Es lo contrario de</i> (det er det modsatte af ...) <i>Es un lugar donde</i> (det er et sted, hvor...) <i>Es una cosa que</i> (det er en ting, som...) <i>Es una persona que</i> (det er en person, som...)
--	--

Billedbeskrivelse

Her er nogle gode råd til, når du skal beskrive et billede :)



*Ahora quiero
presentar la
foto :)*



Du kan med fordel bruge følgende verber:

HAY - der er +
ubestemt substantiv.
Hay una mujer

ESTAR - at befinde
sig/at ligge
At være+adjektiv: -
beskriver midlertidige
tilstande: *Está triste*

SER - at være.
Bruges når SP er et
substantiv: *Es un hombre.*
Bruges ved adjektiver der
udtrykker en vedvarende
egenskab: *Es inteligente*

TENER - at have.
Husk at man "har" en
alder på spansk.
Tiene 18 años

TENER - at være
Der findes masser af faste
udtryk med TENER
At være sulten: *tener*
hambre
At være træt: *tener sueño*

LLEVAR - at bære/ at
have med/at have på
Lleva una camiseta
Llevan gafas

Du skal huske at bruge adjektiver til at "male" dine substantiver:



Guapo ⇒ ⇐ feo
Smuk ⇒ ⇐ grim

alto ⇒ ⇐ bajo
høj ⇒ ⇐ lav/lille

Joven ⇒ ⇐ viejo
ung ⇒ ⇐ gammel

gordo ⇒ ⇐ delgado
tyk ⇒ ⇐ tynd

Rubio ⇒ ⇐ moreno
Lyshåret/lys ⇒ ⇐
mørkhåret/mørk

Grande ⇒ ⇐ pequeño
Stor ⇒ ⇐ lille

Barrato ⇒ ⇐ caro
Billig ⇒ ⇐ dyr

Nuevo ⇒ ⇐ viejo
Ny ⇒ ⇐ gammel

Corto ⇒ ⇐
Largo
Kort ⇒ ⇐ lang

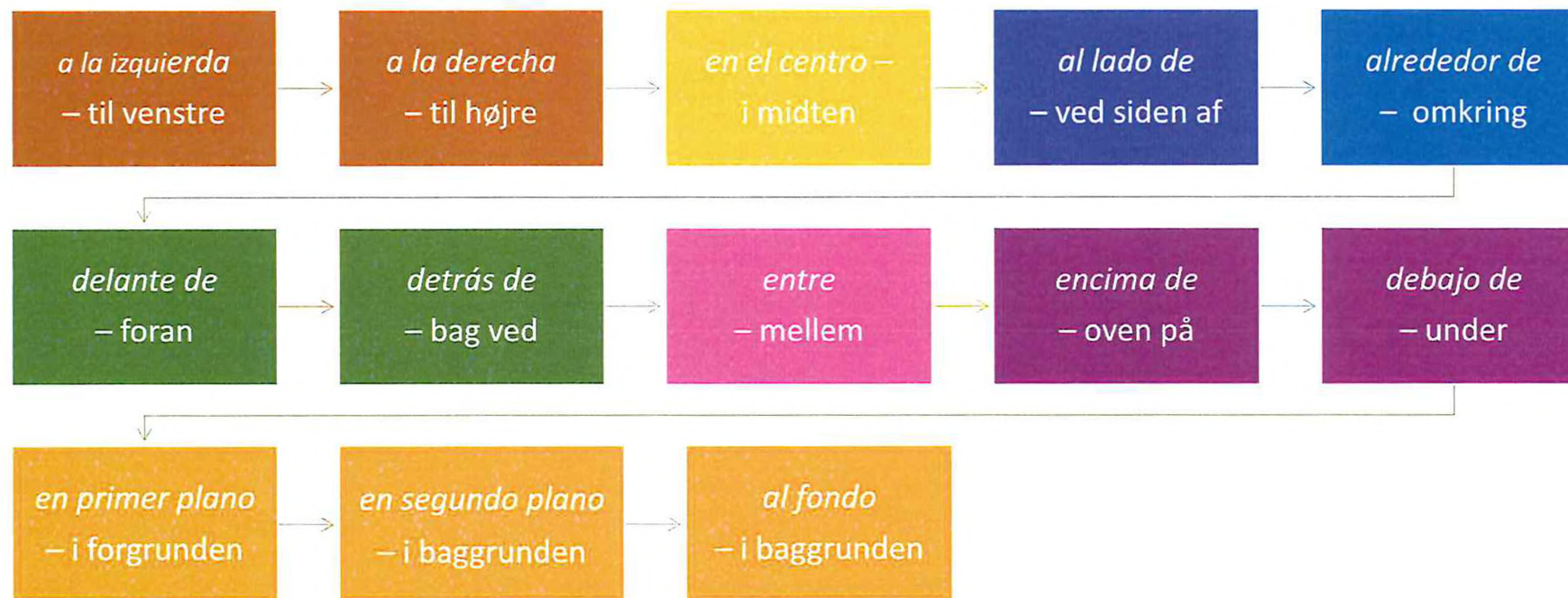
Gradbøjning:

1. Es guapo - køn
2. Es más guapo - kønnere
3. Es el más bonito - kønnest

Husk at du skal bøje adjektiverne efter det substantiv, som de "farver"/lægger sig til:

Una chica simpática
Un chico simpático

Brug disse præpositioner:



Du kan starte med at sige:

En la foto/en la imagen
vemos a una chica
que...(på billedet ser vi en
pige, som...)

En la foto/en la imagen
podemos ver a una chica
que....

En la foto/ en la imagen
hay una chica que...



Planerne i billedet



al fondo

en segundo plano

en primer plano

Tal om vejret - er det varmt/koldt/solskin?



Hvor befinder personerne sig?

La foto tiene lugar en....
(billedet finder sted på/i)...

Un país

Una ciudad

Un parque

Una casa

Una escuela

Ejemplos:

En la foto creo que estamos en
una ciudad en España porque....
(Jeg tror vi er i en by i Spanien,
fordi...)

La foto muestra una situación donde
una familia está cenando.

(Billedet viser en situation, hvor en
familie spiser).

Brug udvidet nutid: Estar + gerundium ved en igangværende handling

Denne verbaltid svarer til -ING-formen på engelsk og er perfekt til at beskrive en igangværende handling - altså et billede!

Ex: De står og snakker - están hablando

Estar	gerundium
estoy	bailando comiendo viviendo
estás	
está	
estamos	
estáis	
están	



Du skal bruge førnutid ('haber + participium')
og fremtid (ir + a + infinitiv)

Du skal beskrive
hvad der er sket
før billedet blev
taget (Du skal
bruge **førnutid**.

Nogle
eksempler

Du skal beskrive hvad der sker
efter billedet er blevet taget
(Du skal bruge
ir + a + infinitiv.

Fx:
La chica **ha caminado** muchos kilómetros.
eller:
La chica **ha viajado** de Dinamarca a ...
eller:
La chica no **ha comido** mucho porque...

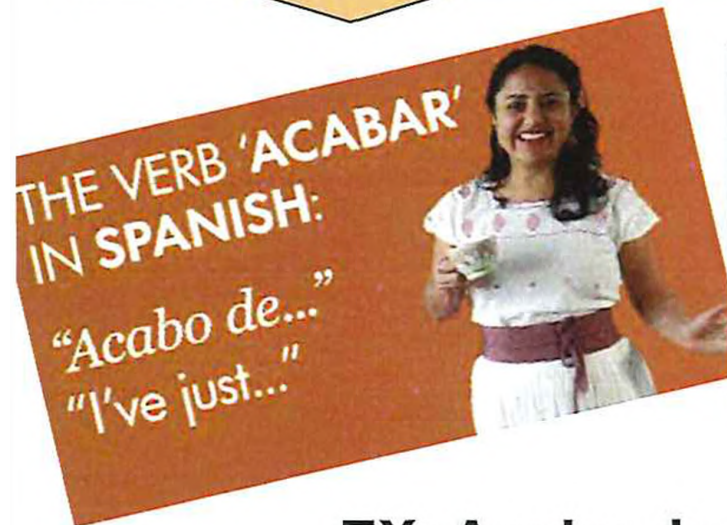
Fx:
La chica **va a dormir** una siesta, porque está
muy cansada.
eller:
La chica **va a comer** un bocadillo, porque tiene
hambre.

Du kan også vælge at brug verbalperifrasen:

ACABAR + DE + INFINITIV

Det betyder:

LIGE AT HAVE
GJORT
NOGET



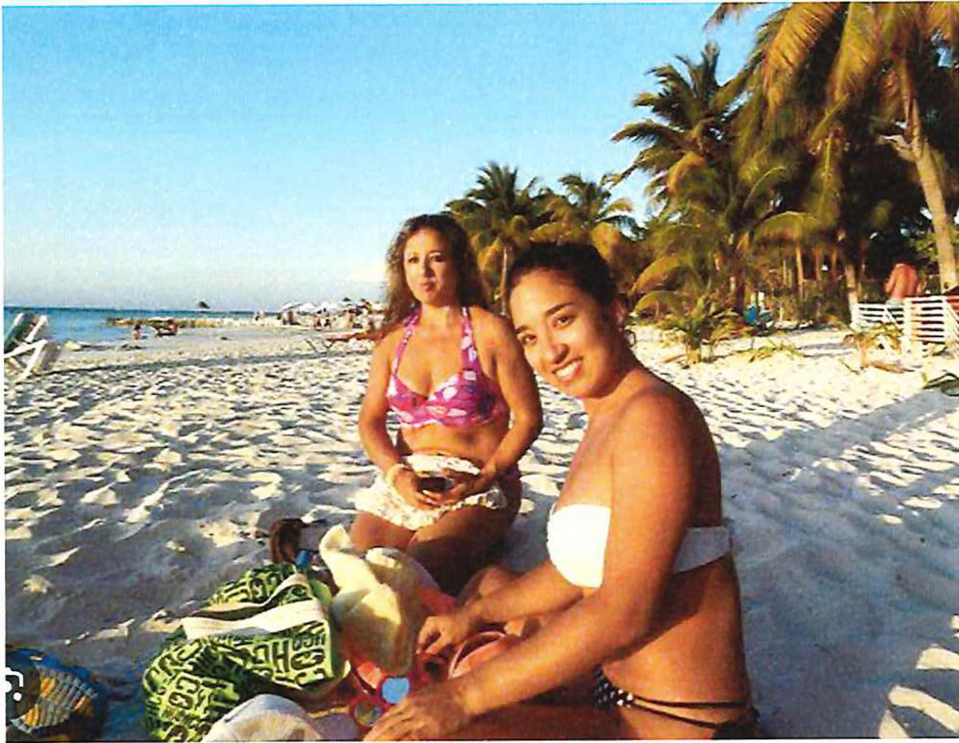
yo	acabo	nosotros	acabamos
tú	acabas	nosotras	
él	acaba	ellos	acaban
ella		ellas	
usted		ustedes	

+ DE +

- Trabajar
- Visitar
- Comer

EX: Acabo de visitar a mi abuela - jeg har lige besøgt min bedstemor

En la playa



Playa (f) - strand

Arena (f)- sand

Mar (m) - hav

Toalla (f) - håndklæde

Sonreír - at smile

Palmeras - palmer

En el restaurante



Camarero (m)- tjener
Pedir - at bestille
Escribir - at skrive
Menú (m) - menu
Aceite (m) - olie
Vaso (m) - glas
Vino tinto (m) - rødvin

Viajar



Mapa (m) - kort
Pege - señalar
Sonreír - at smile
Viajar - at rejse
Sombrero (m) - hat
Edificio (m) - bygning
Ciudad (f) - by
Jóvenes (m) - unge

4.3.1 Oversigt over karakterskalaen

Karakter	Betegnelse	Beskrivelse
12	Fremragende	Karakteren 12 gives for den fremragende præstation, der demonstrerer udtømmende opfyldelse af fagets mål, med ingen eller få uvæsentlige mangler.
7	God	Karakteren 7 gives for den gode præstation, der demonstrerer opfyldelse af fagets mål, med en del mangler.
02	Tilstrækkelig	Karakteren 02 gives for den tilstrækkelige præstation, der demonstrerer den minimalt acceptable grad af opfyldelse af fagets mål.

Nedenfor præsenteres beskrivelser af udvalgte karakterer for henholdsvis den skriftlige og den mundtlige prøve. Disse karakterbeskrivelser har alene vejledende karakter. Bedømmelserne af de konkrete præstationer skal stadig ske på baggrund af

- de faglige mål (læreplanens pkt. 2.1)
- bedømmelseskriterierne (pkt. 4.3)
- et professionelt, fagligt skøn
- en samlet vurdering af præstationen.

4.3.2 Eksempel på karakterbeskrivelser for den skriftlige prøve

Karakter	Betegnelse	Beskrivelse
12	Fremragende	Den frie skriftlige fremstilling er sammenhængende, konsistent og med et alment og specifikt ordforråd. Eleven viser sikkerhed i den relevante idiomatik, morfologi og syntaks med fortrinsvis uvæsentlige fejl. Indholdet viser genrebevidsthed og en indgående tekstforståelse på flere niveauer. Besvarelsen er udførlig og inddrager stort set alle relevante aspekter og demonstrerer elevens interkulturelle kompetence i det omfang opgaven lægger op til det.
7	Godt	Den frie skriftlige fremstilling er nogenlunde sammenhængende og konsistent. Eleven viser rimelig sikkerhed i den relevante idiomatik, morfologi og syntaks med en del fejl, som dog ikke forstyrrer kommunikationen. Indholdet viser overvejende god genrebevidsthed og tekstforståelse på flere niveauer. Besvarelsen er nogenlunde udførlig og inddrager relevante aspekter og demonstrerer i nogen grad elevens interkulturelle kompetence i det omfang opgaven lægger op til det.
02	Tilstrækkeligt	Den frie skriftlige fremstilling er noget usammenhængende og mangler konsistens men er gennemgående forståelig. Sproget mangler præcision, og der forekommer flere alvorlige fejl. Indholdet viser nogen tekstforståelse og genrebevidsthed. Besvarelsen er inddrager tilstrækkelige aspekter og demonstrerer i mindre grad elevens interkulturelle kompetence i det omfang opgaven lægger op til det.

4.3.3 Eksempel på karakterbeskrivelser for den mundtlige prøve

Karakter	Betegnelse	Beskrivelse
12	Fremragende	Eleven udtrykker sig i sin mundtlige præsentation af tekstmaterialet såvel som i samtale og diskussion i et klart og nogenlunde flydende sprog og med et alment og specifikt ordforråd. Eleven viser sikkerhed i tekstforståelse og i den relevante idiomatik, morfologi og syntaks med fortrinsvis uvæsentlige fejl. Præsentationen er selvstændig og velstruktureret. Både præsentationen og samtalen viser stor indsigt i tekstmaterialet og det tilknyttede emne, og eleven inddrager stort set alle relevante aspekter og demonstrerer sin interkulturelle kommunikative kompetence i det omfang materialet lægger op til det.
7	Godt	Eleven udtrykker sig i sin mundtlige præsentation af tekstmaterialet såvel som i samtale og diskussion i mindre flydende sprog. Eleven viser rimelig sikkerhed i tekstforståelse og ordforråd og i den relevante idiomatik, morfologi og syntaks, med en del fejl, som dog ikke forstyrrer kommunikationen. Præsentationen er sammenhængende. Både præsentationen og samtalen viser god indsigt i tekstmaterialet og det tilknyttede emne, og eleven inddrager flere relevante aspekter og demonstrerer i nogen grad sin interkulturelle kommunikative kompetence.
02	Tilstrækkeligt	Elevens sprog er gennemgående forståeligt, men mangler præcision, og der er flere alvorlige fejl, hvilket i nogen grad forstyrrer kommunikationen. Præsentationen er noget usammenhængende. Både præsentationen og samtalen viser, at tekstmaterialet i det væsentlige er forstået, og eleven inddrager i tilstrækkeligt omfang relevante aspekter i behandlingen af tekst og emne og demonstrerer i mindre grad sin interkulturelle kommunikative kompetence.